

# Official Journal

## of the European Union

C 324



English edition

### Information and Notices

Volume 56

9 November 2013

<u>Notice No</u>	Contents	Page
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
<b>European Commission</b>		
2013/C 324/01	Initiation of proceedings (Case COMP/M.6905 — Ineos/Solvay/JV) <sup>(1)</sup> .....	1
2013/C 324/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6983 — Steinhoff International Holdings/ Kika/Leiner) <sup>(1)</sup> .....	2
2013/C 324/03	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.7034 — Triton/AE Holding) <sup>(1)</sup> .....	2
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
<b>European Commission</b>		
2013/C 324/04	Euro exchange rates .....	3

**EN**
**Price:**  
**EUR 3**
<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
2013/C 324/05	Administrative Commission of the European Communities on social security for migrant workers — Rates for conversion of currencies pursuant to Council Regulation (EEC) No 574/72 .....	4

NOTICES FROM MEMBER STATES

2013/C 324/06	Update of the list of border crossing points referred to in Article 2(8) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) (OJ C 316, 28.12.2007, p. 1; OJ C 134, 31.5.2008, p. 16; OJ C 177, 12.7.2008, p. 9; OJ C 200, 6.8.2008, p. 10; OJ C 331, 31.12.2008, p. 13; OJ C 3, 8.1.2009, p. 10; OJ C 37, 14.2.2009, p. 10; OJ C 64, 19.3.2009, p. 20; OJ C 99, 30.4.2009, p. 7; OJ C 229, 23.9.2009, p. 28; OJ C 263, 5.11.2009, p. 22; OJ C 298, 8.12.2009, p. 17; OJ C 74, 24.3.2010, p. 13; OJ C 326, 3.12.2010, p. 17; OJ C 355, 29.12.2010, p. 34; OJ C 22, 22.1.2011, p. 22; OJ C 37, 5.2.2011, p. 12; OJ C 149, 20.5.2011, p. 8; OJ C 190, 30.6.2011, p. 17; OJ C 203, 9.7.2011, p. 14; OJ C 210, 16.7.2011, p. 30; OJ C 271, 14.9.2011, p. 18; OJ C 356, 6.12.2011, p. 12; OJ C 111, 18.4.2012, p. 3; OJ C 183, 23.6.2012, p. 7; OJ C 313, 17.10.2012, p. 11; OJ C 394, 20.12.2012, p. 22; OJ C 51, 22.2.2013, p. 9; OJ C 167, 13.6.2013, p. 9; OJ C 242, 23.8.2013, p. 2; OJ C 275, 24.9.2013, p. 7; OJ C 314, 29.10.2013, p. 5) .....	6
---------------	--	---

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

**European Commission**

2013/C 324/07	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.7047 — Microsoft/Nokia) <sup>(1)</sup> .....	8
---------------	---	---

**Corrigenda**

2013/C 324/08	Corrigendum to the List of the bilateral investment agreements referred to in Article 4(1) of Regulation (EU) No 1219/2012 of the European Parliament and of the Council establishing transitional arrangements for bilateral investment agreements between Member States and third countries (OJ C 131, 8.5.2013) .....	9
2013/C 324/09	Corrigendum to United Kingdom Government notice concerning Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons (OJ C 320, 6.11.2013) .....	10



<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES  
AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

**Initiation of proceedings****(Case COMP/M.6905 — Ineos/Solvay/JV)****(Text with EEA relevance)**

(2013/C 324/01)

On 5 November 2013, the Commission decided to initiate proceedings in the abovementioned case after finding that the notified concentration raises serious doubts as to its compatibility with the internal market. The initiation of proceedings opens a second phase investigation with regard to the notified concentration, and is without prejudice to the final decision on the case. The decision is based on Article 6(1)(c) of Council Regulation (EC) No 139/2004.

The Commission invites interested third parties to submit their observations on the proposed concentration to the Commission.

In order to be fully taken into account in the procedure, observations should reach the Commission not later than 15 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301 / 22967244) or by post, under reference COMP/M.6905 — Ineos/Solvay/JV, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.6983 — Steinhoff International Holdings/Kika/Leiner)****(Text with EEA relevance)**

(2013/C 324/02)

On 5 November 2013, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32013M6983. EUR-Lex is the online access to the European law.

---

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.7034 — Triton/AE Holding)****(Text with EEA relevance)**

(2013/C 324/03)

On 24 October 2013, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32013M7034. EUR-Lex is the online access to the European law.
-

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

8 November 2013

(2013/C 324/04)

## 1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,3431	AUD	Australian dollar	1,4193
JPY	Japanese yen	131,58	CAD	Canadian dollar	1,4042
DKK	Danish krone	7,4586	HKD	Hong Kong dollar	10,4113
GBP	Pound sterling	0,83525	NZD	New Zealand dollar	1,6101
SEK	Swedish krona	8,8375	SGD	Singapore dollar	1,6679
CHF	Swiss franc	1,2302	KRW	South Korean won	1 427,51
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	13,7370
NOK	Norwegian krone	8,1755	CNY	Chinese yuan renminbi	8,1822
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,6213
CZK	Czech koruna	26,966	IDR	Indonesian rupiah	15 323,63
HUF	Hungarian forint	296,22	MYR	Malaysian ringgit	4,2690
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	57,976
LVL	Latvian lats	0,7025	RUB	Russian rouble	43,7160
PLN	Polish zloty	4,1801	THB	Thai baht	42,093
RON	Romanian leu	4,4423	BRL	Brazilian real	3,0874
TRY	Turkish lira	2,7178	MXN	Mexican peso	17,7168
			INR	Indian rupee	84,3000

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

**ADMINISTRATIVE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES ON SOCIAL SECURITY  
FOR MIGRANT WORKERS**

**Rates for conversion of currencies pursuant to Council Regulation (EEC) No 574/72**

(2013/C 324/05)

Article 107(1), (2) and (4) of Regulation (EEC) No 574/72

Reference period: October 2013

Application period: January, February and March 2014

10-2013	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	LVL	LTL	HUF
1 EUR =	1	1,95580	25,6623	7,45918	7,61935	0,702761	3,45280	294,761
1 BGN =	0,511300	1	13,1211	3,81388	3,89577	0,359321	1,76542	150,711
1 CZK =	0,0389677	0,0762130	1	0,290667	0,296908	0,0273849	0,134548	11,4862
1 DKK =	0,134063	0,262200	3,44037	1	1,02147	0,0942142	0,462893	39,5166
1 HRK =	0,131245	0,256689	3,36804	0,978979	1	0,0922337	0,453162	38,6859
1 LVL =	1,42296	2,78302	36,5164	10,6141	10,8420	1	4,91319	419,433
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,43232	2,16033	2,20672	0,203534	1	85,3688
1 HUF =	0,00339258	0,00663520	0,0870613	0,0253058	0,0258492	0,00238417	0,0117139	1
1 PLN =	0,238653	0,466758	6,12439	1,78016	1,81838	0,167716	0,824021	70,3457
1 RON =	0,225000	0,440055	5,77402	1,67832	1,71435	0,158121	0,776880	66,3213
1 SEK =	0,114313	0,223573	2,93353	0,852680	0,870989	0,0803346	0,394699	33,6950
1 GBP =	1,18036	2,30855	30,2908	8,80453	8,99359	0,829512	4,07555	347,925
1 NOK =	0,123141	0,240840	3,16009	0,918532	0,938255	0,0865388	0,425182	36,2973
1 ISK =	0,00607168	0,0118750	0,155813	0,0452897	0,0462622	0,00426694	0,0209643	1,78970
1 CHF =	0,811926	1,58797	20,8359	6,05630	6,18635	0,570590	2,80342	239,324

10-2013	PLN	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,19018	4,44444	8,74792	0,847198	8,12076	164,699	1,23164
1 BGN =	2,14244	2,27244	4,47281	0,433172	4,15214	84,2106	0,629737
1 CZK =	0,163282	0,173190	0,340886	0,0330133	0,316447	6,41794	0,0479941
1 DKK =	0,561749	0,595836	1,17277	0,113578	1,08869	22,0801	0,165117
1 HRK =	0,549940	0,583310	1,14812	0,111190	1,06581	21,6159	0,161646
1 LVL =	5,96246	6,32426	12,4479	1,20553	11,5555	234,360	1,75257
1 LTL =	1,21356	1,28720	2,53357	0,245365	2,35193	47,7002	0,356707
1 HUF =	0,0142155	0,0150781	0,0296780	0,00287418	0,0275503	0,558754	0,00417843
1 PLN =	1	1,06068	2,08772	0,202186	1,93804	39,3060	0,293934
1 RON =	0,942791	1	1,96828	0,190620	1,82717	37,0573	0,277119
1 SEK =	0,478992	0,508057	1	0,0968456	0,928307	18,8272	0,140792
1 GBP =	4,94593	5,24605	10,3257	1	9,58544	194,405	1,45378
1 NOK =	0,515984	0,547294	1,07723	0,104325	1	20,2812	0,151665
1 ISK =	0,0254414	0,0269852	0,0531146	0,00514391	0,0493066	1	0,00747812
1 CHF =	3,40212	3,60856	7,10267	0,687862	6,59346	133,724	1

Note: all cross rates involving ISK are calculated using ISK/EUR rate data from the Central Bank of Iceland

reference: Oct-13	1 EUR in national currency	1 unit of N.C. in EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	25,6623	0,0389677
DKK	7,45918	0,134063
HRK	7,61935	0,131245
LVL	0,702761	1,42296
LTL	3,45280	0,289620
HUF	294,761	0,00339258
PLN	4,19018	0,238653
RON	4,44444	0,225000
SEK	8,74792	0,114313
GBP	0,847198	1,18036
NOK	8,12076	0,123141
ISK	164,699	0,00607168
CHF	1,23164	0,811926

Note: ISK/EUR rates based on data from the Central Bank of Iceland

1. Regulation (EEC) No 574/72 determines that the rate for the conversion into a currency of amounts denominated in another currency shall be the rate calculated by the Commission and based on the monthly average, during the reference period specified in paragraph 2, of reference rates of exchange of currencies published by the European Central Bank.
2. The reference period shall be:
  - the month of January for rates of conversion applicable from 1 April following,
  - the month of April for rates of conversion applicable from 1 July following,
  - the month of July for rates of conversion applicable from 1 October following,
  - the month of October for rates of conversion applicable from 1 January following.

The rates for the conversion of currencies shall be published in the second *Official Journal of the European Union* (C series) of the months of February, May, August and November.

## NOTICES FROM MEMBER STATES

Update of the list of border crossing points referred to in Article 2(8) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) (OJ C 316, 28.12.2007, p. 1; OJ C 134, 31.5.2008, p. 16; OJ C 177, 12.7.2008, p. 9; OJ C 200, 6.8.2008, p. 10; OJ C 331, 31.12.2008, p. 13; OJ C 3, 8.1.2009, p. 10; OJ C 37, 14.2.2009, p. 10; OJ C 64, 19.3.2009, p. 20; OJ C 99, 30.4.2009, p. 7; OJ C 229, 23.9.2009, p. 28; OJ C 263, 5.11.2009, p. 22; OJ C 298, 8.12.2009, p. 17; OJ C 74, 24.3.2010, p. 13; OJ C 326, 3.12.2010, p. 17; OJ C 355, 29.12.2010, p. 34; OJ C 22, 22.1.2011, p. 22; OJ C 37, 5.2.2011, p. 12; OJ C 149, 20.5.2011, p. 8; OJ C 190, 30.6.2011, p. 17; OJ C 203, 9.7.2011, p. 14; OJ C 210, 16.7.2011, p. 30; OJ C 271, 14.9.2011, p. 18; OJ C 356, 6.12.2011, p. 12; OJ C 111, 18.4.2012, p. 3; OJ C 183, 23.6.2012, p. 7; OJ C 313, 17.10.2012, p. 11; OJ C 394, 20.12.2012, p. 22; OJ C 51, 22.2.2013, p. 9; OJ C 167, 13.6.2013, p. 9; OJ C 242, 23.8.2013, p. 2; OJ C 275, 24.9.2013, p. 7; OJ C 314, 29.10.2013, p. 5)

(2013/C 324/06)

The publication of the list of border crossing points referred to in Article 2(8) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2006 establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) is based on the information communicated by the Member States to the Commission in conformity with Article 34 of the Schengen Borders Code.

In addition to the publication in the Official Journal, a regular update is available on the website of the Directorate-General for Home Affairs.

CZECH REPUBLIC

*Replacement of the information published in OJ C 355, 29.12.2010*

**LIST OF BORDER CROSSING POINTS****Air borders**A. Public <sup>(1)</sup>

1. Brno–Tuřany
2. Karlovy Vary
3. Mnichovo Hradiště
4. Ostrava–Mošnov
5. Pardubice

## 6. Praha–Ruzyně

B. Non-public <sup>(2)</sup>

1. Benešov
2. České Budějovice
3. Havlíčkův Brod
4. Hradec Králové
5. Chomutov

<sup>(1)</sup> According to the category of users, the international airports are divided to public and non-public airports. Public airports accept, within the limits of their technical and operating capacity, all aircraft.

<sup>(2)</sup> Users of non-public airports are defined by the Office for civil aviation on the proposal of the airport operator.



6. Kunovice
  7. Letňany
  8. Liberec
  9. Plzeň-Líně
  10. Přerov
  11. Roudnice nad Labem
  12. Vodochody
  13. Vysoké Mýto
-

## V

*(Announcements)*PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION  
POLICY

## EUROPEAN COMMISSION

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.7047 — Microsoft/Nokia)****(Text with EEA relevance)**

(2013/C 324/07)

1. On 29 October 2013, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which Microsoft Corporation ('Microsoft', USA) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of Nokia Corporation's Devices and Services business (the 'Nokia D&S' business, Finland) by way of purchase of shares and assets.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

— for Microsoft: design, development and supply of computer software, hardware devices and related services,

— for Nokia D&S business: produces feature phones and smartphones.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.7047 — Microsoft/Nokia, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

## CORRIGENDA

**Corrigendum to the List of the bilateral investment agreements referred to in Article 4(1) of Regulation (EU) No 1219/2012 of the European Parliament and of the Council establishing transitional arrangements for bilateral investment agreements between Member States and third countries**

(Official Journal of the European Union C 131 of 8 May 2013)

(2013/C 324/08)

1. On page 12, after the row relating to the agreement between the Czech Republic and the Republic of Albania, the following row is inserted:

	'People's Democratic Republic of Algeria	Accord entre la République Tchèque et la République Algérienne Démocratique et Populaire sur la promotion et la protection réciproques des investissements	22.9.2000'
--	--	--	------------

2. On page 17, after the row relating to the agreement between the Czech Republic and the Republic of Yemen, the following row is inserted:

	'Republic of Zimbabwe	Agreement between the Czech Republic and the Republic of Zimbabwe for the promotion and reciprocal protection of investments	13.9.1999'
--	-----------------------	--	------------

3. On page 19, after the row relating to the agreement between the Kingdom of Denmark and the Republic of Korea, the following row is inserted:

	'State of Kuwait	Agreement between the Kingdom of Denmark and the State of Kuwait for the promotion and reciprocal protection of investments	1.6.2001'
--	------------------	---	-----------

4. On page 29, after the row relating to the agreement between the Federal Republic of Germany and the Togolese Republic, the following row is inserted:

	'Republic of Trinidad and Tobago	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Trinidad and Tobago concerning the Encouragement and Reciprocal Protection of Investments	8.9.2006'
--	----------------------------------	--	-----------

5. On page 56, after the row relating to the agreement between Hungary and Mongolia, the following row is inserted:

	'Montenegro, Republic of Serbia	Agreement between the Government of the Republic of Hungary and the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia for the promotion and reciprocal protection of investments	20.6.2001'
--	---------------------------------	---	------------

6. On page 66, after the row relating to the agreement between the Republic of Austria and the Russian Federation and the Republic of Tajikistan, the following row is inserted:

	'Kingdom of Saudi Arabia	Agreement between the Republic of Austria and the Kingdom of Saudi-Arabia concerning the Encouragement and Reciprocal Protection of Investments	30.6.2001'
--	--------------------------	---	------------

**Corrigendum to United Kingdom Government notice concerning Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons**

*(Official Journal of the European Union C 320 of 6 November 2013)*

(2013/C 324/09)

The publication of United Kingdom Government notice 2013/C 320/02 is to be considered null and void.

---







EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>



Publications Office of the European Union  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

EN